

兒童與青少年的 **Medi-Cal** 服務 治療行為服務

這份通告的對象是二十一歲以下享有全套 **Medi-Cal** 服務的兒童和青少年，也適用於這些兒童／青少年的家人、看護者或監護人。

縣立精神健康部門推出一項 **Medi-Cal** 精神健康服務，稱為「治療行為服務」（**Therapeutic Behavioral Services, TBS**）。這份通告會說明「治療行為服務」的內容。你也可以透過通告最後一頁的免費電話號碼，向你的縣立精神健康部門索取相關資料。

什麼是治療行為服務（TBS）？

「治療行為服務」（**TBS**）是一項精神健康服務，如果你有嚴重的情緒問題，也許能夠使用這種服務。要獲得「治療行為服務」，你必須在二十一歲以下，並享有全套 **Medi-Cal** 服務。

- 如果你住在家裡，「治療行為服務」的工作人員會和你進行一對一的服務治療，以減輕嚴重的行為問題，使你不致於轉到更密集的照顧，例如患有嚴重情緒問題的兒童及青少年之家。
- 如果你住在患有嚴重情緒問題的兒童及青少年之家，「治療行為服務」的工作人員會對你進行治療服務，協助你轉到較輕微的照顧，例如回到自己家裡或寄養家庭。

這份通告將會回答你對於「治療行為服務」的其他問題。

「治療行為服務」能協助你和家人、看護者或監護人學習控制問題行為的新方法，並增加能夠促使你成功的行為。你本人、治療行為服務人員，以及你的家人、看護者或監護人，會在短時間之內一起密切合作，直到你不再需要治療行為服務為止。你會獲得一份治療行為服務專案計劃，上面會列出你本人、你的家人、看護者或監護人，以及「治療行為服務」人員在這段期間內會從事什麼活動，以及服務的時間和地點。「治療行為服務」人員可以在你需要矯正問題行為的大部分地點為你進行治療，包括你家裡、寄養家庭、團體之家、學校、日間治療課程以及社區裡的其他地方。

誰可以獲得「治療行為服務」？

如果你年紀在二十一歲以下，並享有全套 **Medi-Cal** 保障，而且符合下面條件，就有可能獲得「治療行為服務」：

- 住在患有嚴重情緒問題的兒童及青少年之家 [這些團體之家有時候會稱為分類層級 (**Rate Classification Level, RCL**) 為 12、13、14 的團體之家]；或
- 住在州立精神病院、以精神健康治療為主的療養院或精神復健中心（這些地方也稱為精神疾病機構 (**Institute of Mental Disease, IMD**)）；或
- 可能必須住進團體之家（分類層級 12、13、14）、精神病院或精神疾病機構，或
- 在過去兩年內曾經因為緊急精神問題而住院。

要獲得「治療行為服務」（TBS）還需要具備其他條件嗎？

是的。你必須接受其他的精神健康服務。「治療行為服務」是附加在其他的心理健康服務之上，而不是取代已有的服務。因為「治療行為服務」只是短期性質，因此在這項服務結束之後，可能還需要其他心理健康服務，才不會使問題再度復發或惡化。

下列原因並不能獲得「治療行為服務」：

- 僅只為協助你遵守某項法庭命令，
- 僅只為保障你或其他人的身體安全
- 僅只為使你的家人、看護者、監護人或老師更容易應付問題
- 僅只為處理那些不屬於你的精神健康問題的行為

如果你住在精神健康醫院、精神疾病機構，或被關在少年司法機構（如少年看守所），就不能獲得治療行為服務。不過如果你住在精神健康醫院或精神疾病機構，將有可能提早出院，因為「治療行為服務」可以附加在其他心理健康服務之上，以協助你留在較輕度的照顧（家裡、寄養家庭或團體之家）。

我要怎樣獲得「治療行為服務」（TBS）？

如果你認為自己需要「治療行為服務」，請要求你的精神科醫師、治療師或已有的個案管理人，向縣立精神健康部門索取這種服務。你的家人、看護者或監護人、醫師、心理學家、輔導員或社工人員也可以替你打電話索取「治療行為服務」或其他心理健康服務的資訊。你也可以打電話到縣立精神健康部門指明要求「治療行為服務」。縣立精神健康部門的免費電話都列在這份通告的最後一頁。

誰來決定我是否需要「治療行為服務」（TBS），以及我在何時何地取得這種服務？

縣立精神健康部門會決定你是否需要精神健康服務，包括「治療行為服務」在內。他們通常會和你、你的家人、看護者或監護人，以及與你生活息息相關的人士洽談（通常會進行一至兩次或更多的面談），然後擬訂一套你所需要的精神健康服務計劃，其中可能包括「治療行為服務」。如果你需要「治療行為服務」，合適的工作人員將會被指派成為你的「治療行為服務」人員。

「治療行為服務」的內容為何？

你的「治療行為服務」計劃會列出需要改變的問題行為，以及「治療行為服務」人員、你本人，以及你的家人、看護者或監護人在這段期間需要做些什麼。這套計劃會說明工作人員將和你及你的家人、看護者或監護人進行一天幾小時，以及一星期幾天的服務治療。時間可能定在一天的清早、傍晚或晚間，有可能選在週末及平常工作日。這套計劃也會說明你需要接受多久的服務治療。「治療行為服務」計劃會受到定期審閱。如果審閱者認為你的情況有進步，可是還需要更多時間改善，可能會延長計劃的時間。

如果「縣立精神健康計劃」沒有批准「治療行為服務」（**TBS**），但是你本人、家人或看護者有不同的意見該怎麼辦？

如果「縣立精神健康計劃」沒有批准「治療行為服務」（**TBS**），但是你本人、家人、看護者或監護人有不同的意見時，可以提出申訴。請打縣立精神健康部門的免費電話，向申訴協調員索取資料及協助。縣立精神健康部門的免費電話都列在這份通告的最後一頁。你也可以打電話給縣立病人權益倡導會或州立精神健康巡查員辦公室，電話號碼是 **1-800-896-4042**，聽障者文字電話是 **1-800-896-2512**。

與其提出申訴，你和家人或看護者可以要求舉行州立聽審會，或在提出申訴的同時要求舉行聽審會。請打電話到 **1-800-952-5253** 或傳真 **916-229-4110**，或寫信到「社會服務／州立聽審會分部」（**Department of Social Services/State Hearings Division**），**P.O. Box 944243, Mail Station 19-37, Sacramento CA 94244-2430**。你一定要在得知縣立精神健康部門拒絕你的「行為治療服務」申請的九十天之內，提出召開聽審會的要求。「保護與倡議公司」（**Protection & Advocacy, Inc.**）也可以協助理處理申訴、上訴，及不滿抱怨事宜，電話號碼是 **1-800-776-5746**，網址是 **www.pai-ca.org**。

縣立精神保健部門—免費電話號碼

請注意：尤巴縣 (Yuba)：請看蘇特-尤巴雙縣。喜瑞縣 (Sierra)：請看普拉瑟縣 (Placer)

阿拉米達縣 (Alameda) 1-800-491-9099	肯縣 (Kern) 1-800-991-5272	內華達縣 (Nevada) 1-888-801-1437	聖塔克拉拉縣 (Santa Clara) 1-800-704-0900
阿爾盼縣 (Alpine) 1-800-486-2163	金縣 (Kings) 1-800-655-2553	橘縣 (Orange) 1-800-723-8641	聖塔克魯茲縣 (Santa Cruz) 1-800-952-2335
阿瑪多縣 (Amador) 1-888-310-6555	雷克縣 (Lake) 1-800-900-2075	普拉瑟縣 (Placer) (亦服務喜瑞縣 Sierra) 1-888-886-5401	沙士達縣 (Shasta) 1-888-385-5201
巴特縣 (Butte) 1-800-334-6622	拉森縣 (Lassen) 1-888-289-5004	普拉瑪縣 (Plumas) 1-800-757-7898	西西奇由縣 (Siskiyou) 1-800-842-8979
卡拉維拉斯縣 (Calaveras) 1-800-499-3030	洛杉磯縣 (Los Angeles) 1-800-854-7771	河濱縣 (Riverside) 1-800-706-7500	索藍諾縣 (Solano) 1-800-547-0495
克魯索縣 (Colusa) 辦公時間：1-888-793-6580 非辦公時間：1-800-700-3577	馬德拉縣 (Madera) 1-888-275-9779	沙加緬度縣 (Sacramento) 1-888-881-4881	索諾瑪縣 (Sonoma) 1-800-870-8786
康特拉柯斯特縣 (Contra Costa) 1-888-678-7277	馬林縣 (Marin) 1-888-818-1115	聖班尼多縣 (San Benito) 1-888-636-4020	史坦尼拉縣 (Stanislaus) 1-888-376-6246
帝諾縣 (Del Norte) 1-888-446-4408	瑪莉波莎縣 (Mariposa) 1-800-549-6741	聖博納迪諾縣 (San Bernardino) 1-888-743-1478	蘇特-尤巴雙縣 (Sutter-Yuba) 1-888-923-3800
黃金城縣 (El Dorado) 1-800-929-1955	門德西諾縣 (Mendocino) 1-800-575-4357	聖地牙哥縣 (San Diego) 1-800-479-3339	得哈瑪縣 (Tehama) 1-800-240-3208
佛斯諾縣 (Fresno) 1-800-654-3937	馬西迪縣 (Merced) 1-888-334-0163	舊金山縣 (San Francisco) 1-888-246-3333	三一縣 (Trinity) 1-888-624-5820
葛倫縣 (Glenn) 辦公時間：1-800-500-6582 非辦公時間：1-888-624-5820	摩多克縣 (Modoc) 1-888-700-3577	聖華金縣 (San Joaquin) 1-888-468-9370	杜萊瑞縣 (Tulare) 1-800-320-1616
漢堡得縣 (Humboldt) 1-888-849-5728	孟諾縣 (Mono) 辦公時間：1-800-687-1101 非辦公時間：1-800-700-3577	聖路易奧比斯堡縣 (San Luis Obispo) 1-800-838-1381	圖隆內縣 (Tuolumne) 1-800-630-1130
帝國縣 (Imperial) 1-800-817-5292	蒙特瑞縣 (Monterey) 1-888-258-6029	聖馬刁縣 (San Mateo) 1-800-686-0101	凡圖拉縣 (Ventura) 1-800-671-0887
印尤縣 (Inyo) 1-800-841-5011	拿帕縣 (Napa) 1-800-648-8650	聖塔芭芭拉縣 (Santa Barbara) 1-888-868-1649	尤洛縣 (Yolo) 1-888-965-6647